

32010R0721

L 211/6

SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE

12.8.2010.

UREDBA KOMISIJE (EU) br. 721/2010**od 11. kolovoza 2010.**

o pokretanju ispitnog postupka o navodnom izbjegavanju kompenzacijskih mjera uvedenih Uredbom Komisije (EZ) br. 598/2009 na uvoz biodizela koji je isporučen iz Kanade i Singapura, bez obzira na to je li deklariran kao podrijetlom iz Kanade i Singapura ili ne i putem uvoza biodizela u mješavini s masenim udjelom biodizela od 20 % ili manjim podrijetlom iz Sjedinjenih Američkih Država, te o primjeni obveze evidentiranja takvog uvoza

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu Vijeća (EZ) br. 597/2009 od 11. lipnja 2009. o zaštiti od subvencioniranog uvoza iz zemalja koje nisu članice Europske zajednice ⁽¹⁾ („Osnovna uredba”), a posebno njezin članak 23. stavak 4., članak 24. stavak 3. i članak 24. stavak 5.,

nakon savjetovanja sa Savjetodavnim odborom,

A. ZAHTJEV

Europska komisija („Komisija”) zaprimila je zahtjev u skladu s člankom 23. stavkom 4. Osnovne uredbe za ispitivanjem navodnog izbjegavanja kompenzacijskih mjera uvedenih na uvoz biodizela podrijetlom iz Sjedinjenih Američkih Država.

Zahtjev je 30. lipnja 2010. podnio Europski odbor za biodizel (EBB) u ime proizvođača biodizela iz Unije.

B. PROIZVOD

Proizvod na koji se odnosi navodno izbjegavanje mjera su monoalkilni esteri masnih kiselina i/ili parafinska plinska ulja dobivena sintezom i/ili hidrotretiranjem, nefosilnog podrijetla, uobičajeno poznati kao „biodizel”, u čistom obliku ili u mješavini s masenim udjelom većim od 20 % monoalkilnih estera masnih kiselina i/ili parafinskih plinskih ulja dobivenih sintezom i/ili hidrotretiranjem, nefosilnog podrijetla, koji trenutačno potpadaju pod oznake KN ex 1516 20 98, ex 1518 00 91, ex 1518 00 99, ex 2710 19 41, 3824 90 91, ex 3824 90 97 i koji su podrijetlom iz Sjedinjenih Američkih Država („dotični proizvod”).

Proizvod nad kojim se provodi ispitni postupak su monoalkilni esteri masnih kiselina i/ili parafinska plinska ulja dobivena sintezom i/ili hidrotretiranjem, nefosilnog podrijetla, uobičajeno poznati kao „biodizel”, u čistom obliku ili u mješavini s masenim udjelom većim od 20 % monoalkilnih estera masnih

kiselina i/ili parafinskih plinskih ulja dobivenih sintezom i/ili hidrotretiranjem, nefosilnog podrijetla, koji su dostavljeni iz Kanade i Singapura te u mješavini s masenim udjelom od 20 % ili manjim monoalkilnih estera masnih kiselina i/ili parafinskih plinskih ulja dobivenih sintezom i/ili hidrotretiranjem, nefosilnog podrijetla, podrijetlom iz Sjedinjenih Američkih Država („proizvod nad kojim se provodi ispitni postupak”), a koji potpadaju pod iste oznake KN kao dotični proizvod, uz iznimku oznake KN 3824 90 91 za koju se ispitni postupak ograničava na proizvode dostavljene iz Kanade i Singapura.

C. POSTOJEĆE MJERE

Mjere koje su trenutačno na snazi i koje se navodno izbjegavaju su kompenzacijske mjere uvedene Uredbom Vijeća (EZ) br. 598/2009 ⁽²⁾.

D. RAZLOZI

Zahtjev sadrži dovoljno dokaza *prima facie* o izbjegavanju kompenzacijskih mjera na uvoz biodizela podrijetlom iz Sjedinjenih Američkih Država pretovarom biodizela preko Kanade i Singapura i izvozom biodizela u mješavini s masenim udjelom biodizela od 20 % ili manjim.

Dostavljeni su sljedeći dokazi:

Iz zahtjeva je razvidno da se nakon uvođenja kompenzacijskih mjera na dotični proizvod značajno promijenila struktura trgovine koja uključuje izvoz iz Sjedinjenih Američkih Država, Kanade i Singapura u Uniju i da za takvu promjenu nema dostatnog valjanog uzroka ili opravdanosti, osim uvođenja pristojbe.

Čini se da ta promjena strukture trgovine proizlazi iz pretovara biodizela podrijetlom iz Sjedinjenih Američkih Država preko Kanade i Singapura.

Također se navodi da je nakon uvođenja mjera, izvoz mješavina biodizela koje sadrže 20 % ili manje biodizela iz Sjedinjenih Američkih Država počeo dolaziti u Uniju, navodno iskorištavajući prag sadržaja biodizela utvrđen u opisu dotičnog proizvoda.

⁽¹⁾ SL L 188, 18.7.2009., str. 93.

⁽²⁾ SL L 179, 10.7.2009., str. 1.

Nadalje, zahtjev sadrži dostatan dokaz *prima facie* da su preostali učinci postojećih kompenzacijskih mjera za dotični proizvod narušeni, kako u smislu količine, tako i u smislu cijene. Čini se da su znatne količine uvoza biodizela iz Kanade i Singapura te biodizela u mješavini s masenim udjelom biodizela od 20 % ili manjim, zamijenili uvoz dotičnog proizvoda. Usto, postoji dostatan dokaz o tome da se ta povećana količina uvoza vrši po cijenama koje su znatno niže od nešetne cijene utvrđene u ispitnom postupku koji je doveo do postojećih mjera.

Na kraju, zahtjev sadrži dostatan dokaz *prima facie* o tome da su cijene proizvoda nad kojim se provodi ispitni postupak još uvijek subvencionirane kako je prethodno utvrđeno.

Ako se prakse izbjegavanja mjera obuhvaćene člankom 23. Osnovne uredbe, osim gore opisanih praksi, utvrde tijekom ispitnog postupka, ispitni postupak može obuhvatiti i te prakse.

E. POSTUPAK

S obzirom na gore navedeno, Komisija je zaključila da postoji dostatan dokaz da se opravda pokretanje ispitnog postupka u skladu s člankom 23. Osnovne uredbe i da se u skladu s člankom 24. stavkom 5. Osnovne uredbe primjeni obveza evidentiranja na uvoz biodizela koji je dostavljen iz Kanade i Singapura, bez obzira na to je li deklariran kao biodizel podrijetlom iz Kanade i Singapura ili ne, kao i na uvoz iz Sjedinjenih Američkih Država biodizela u mješavini s masenim udjelom od 20 % ili manje monoalkilnih estera masnih kiselina i/ili parafinskih plinskih ulja dobivenih sintezom i/ili hidrotretiranjem, nefosilnog podrijetla.

(a) Upitnici

Kako bi prikupila podatke koje smatra potrebnima za svoj ispitni postupak, Komisija će poslati upitnike izvoznicima/proizvođačima i udruženjima izvoznika/proizvođača u Kanadi i Singapuru, uvoznicima i udruženjima uvoznika u Sjedinjenim Američkim Državama, poznatim uvoznicima i poznatim udruženjima uvoznika u Uniji te nadležnim tijelima Sjedinjenih Američkih Država, Kanade i Singapura. Prema potrebi, podaci se mogu zatražiti i od industrije Unije.

U svakom slučaju, sve zainteresirane stranke trebaju odmah kontaktirati Komisiju, ali ne kasnije od roka određenog u članku 3. ove Uredbe kako bi saznale jesu li navedene u zahtjevu i zatražile upitnik u roku određenom u članku 3. stavku 1. ove Uredbe, s obzirom da se rok određen u članku 3. stavku 2. ove Uredbe primjenjuje na sve zainteresirane stranke.

Nadležna tijela Sjedinjenih Američkih Država, Kanade i Singapura bit će obaviještena o pokretanju ispitnog postupka.

(b) Prikupljanje podataka i održavanje rasprave

Sve zainteresirane stranke ovime se pozivaju da pisanim putem iznesu svoje stavove i dostave odgovarajuće dokaze. Nadalje, Komisija može saslušati zainteresirane stranke, pod uvjetom da podnesu zahtjev pisanim putem i da dokažu da postoje posebni razlozi da ih se sasluša.

(c) Izuzeće od evidentiranja uvoza ili mjera

U skladu s člankom 23. stavkom 5. Osnovne uredbe, uvoz proizvoda iz ispitnog postupka može se izuzeti od evidentiranja uvoza ili mjera ako uvoz ne predstavlja izbjegavanje mjera.

S obzirom da se navodno izbjegavanje mjera događa izvan Unije, izuzeća se mogu dodijeliti, u skladu s člankom 23. stavkom 5. Osnovne uredbe, uvoznicima proizvoda iz ispitnog postupka koji mogu pokazati da nisu povezani ⁽¹⁾ s proizvođačima na koje se primjenjuju mjere ⁽²⁾ i za koje se utvrdi da nisu uključeni u izbjegavanje mjera, kako je definirano u članku 23. stavku 3. Osnovne uredbe. Proizvođači koji žele dobiti izuzeće trebaju podnijeti zahtjev koji je valjano potkrijepljen dokazima u roku navedenom u članku 3. stavku 3. ove Uredbe.

F. EVIDENCIJA

U skladu s člankom 24. stavkom 5. Osnovne uredbe, uvoz proizvoda iz ispitnog postupka treba podlijeći evidenciji kako bi se osiguralo da se, ako se ispitnim postupkom utvrdi izbjegavanje mjera, kompenzacijske pristojbe mogu u odgovarajućem iznosu retroaktivno naplatiti od datuma evidencije takvog uvoza dostavljenog iz Kanade i Singapura, kao i uvoza iz Sjedinjenih Američkih Država biodizela u mješavini s masenim udjelom od 20 % ili manjim monoalkilnih estera masnih kiselina i/ili parafinskih plinskih ulja dobivenih sintezom i/ili hidrotretiranjem, nefosilnog podrijetla.

⁽¹⁾ U skladu s člankom 143. Uredbe Komisije (EEZ) br. 2454/93 o provedbi Carinskog zakonika Zajednice, osobe se smatraju povezanim samo ako: (a) su službenici ili direktori društava te druge osobe; (b) ako su zakonski priznati ortaci; (c) ako su poslodavac i radnik ako; (d) jedna izravno ili neizravno posjeduje, kontrolira ili drži 5 % ili više izdanih dionica ili udjela obiju osoba; (e) jedna od njih izravno ili neizravno kontrolira drugu; (f) obje izravno ili neizravno kontrolira treća osoba; (g) zajedno izravno ili neizravno kontroliraju treću osobu; (h) su članovi iste obitelji. Osobe se smatraju članovima iste obitelji samo ako je njihov odnos jedan od sljedećih: i. supružnici; ii. roditelj i dijete; iii. brat i sestra (bilo po jednom ili oba roditelja); iv. djed/baka i unuk/unuka; v. ujak/ujna stric/strina i nećak/nećakinja, vi. svekar/svekrva, punac/punica i zet/snaha; vii. šogor i šogorica. (SL L 253, 11.10.1993., str. 1). U ovom smislu, „osoba” znači bilo koja fizička ili pravna osoba.

⁽²⁾ Međutim, čak i ako su proizvođači u navedenom smislu povezani s trgovačkim društvima podložnima važećim mjerama na uvoz proizvoda podrijetlom iz Sjedinjenih Američkih Država (izvorne kompenzacijske mjere), izuzeće se ipak može odobriti ako nema dokaza da je odnos s trgovačkim društvima podložnima izvornim mjerama uspostavljen ili korišten za izbjegavanje izvornih mjera.

Kako bi evidencija bila dostatno učinkovita vezano za moguću retroaktivnu naplatu kompenzacijske pristojbe, deklarant bi u carinskoj deklaraciji trebao navesti razmjernost masenom udjelu ukupnog sadržaja monoalkilnih estera masnih kiselina i/ili parafinskih plinskih ulja dobivenih sintezom i/ili hidrotretiranjem, nefosilnog podrijetla (sadržaj biodizela), u mješavini.

G. ROKOVI

U svrhu dobrog upravljanja, trebali bi se navesti rokovi u kojima:

- se zainteresirane stranke mogu javiti Komisiji, pisanim putem iznijeti svoje stavove i dostaviti odgovore na upitnik ili bilo koje druge podatke koje treba uzeti u obzir tijekom ispitnog postupka,
- proizvođači iz Kanade, Singapura i Sjedinjenih Američkih Država mogu zatražiti izuzeće od evidentiranja uvoza ili mjera,
- zainteresirane stranke mogu podnijeti pisani zahtjev da ih se sasluša pred Komisijom.

Upozorava se na činjenicu da ostvarivanje većine postupovnih prava određenih u Osnovnoj uredbi ovisi o javljanju stranke u rokovima navedenima u članku 3. ove Uredbe.

H. NESURADNJA

U slučajevima u kojima zainteresirana stranka odbije pristup ili ne pruža potrebne podatke u rokovima, ili ako znatno ometa ispitni postupak, nalazi, pozitivni ili negativni, mogu se donijeti na temelju raspoloživih podataka u skladu s člankom 28. Osnovne uredbe.

Ako se utvrdi da je zainteresirana stranka dostavila lažne ili obmanjujuće podatke, podaci se zanemaruju, a mogu se koristiti raspoloživi podaci. Ako zainteresirana stranka ne surađuje ili surađuje samo djelomično pa se stoga nalazi temelje na raspoloživim podacima u skladu s člankom 28. Osnovne uredbe, rezultat može biti manje povoljan za stranku nego da je surađivala.

I. TRAJANJE ISPITNOG POSTUPKA

U skladu s člankom 23. stavkom 4. Osnovne uredbe, ispitni postupak okončan će se u toku od devet mjeseci od datuma objave ove Uredbe u *Službenom listu Europske unije*.

J. OBRADA OSOBNIH PODATAKA

Napominje se da će svi osobni podaci prikupljeni u ovom ispitnom postupku obrađivati u skladu s Uredbom (EZ) br. 45/2002 Europskog parlamenta i Vijeća od 18. prosinca

2000. o zaštiti osoba u vezi s obradom osobnih podataka u institucijama i tijelima Unije i o slobodnom kretanju takvih podataka ⁽¹⁾.

K. SLUŽBENIK ZA RASPRAVU

Napominje se i da, ako smatraju da nailaze na poteškoće u ostvarivanju svojih prava obrane, zainteresirane stranke mogu zatražiti intervenciju službenika za raspravu Opće uprave za trgovinu. Ta osoba nastupa kao posrednik između zainteresiranih stranaka i službi Komisije i, kada je potrebno, posreduje u postupovnim stvarima koje utječu na zaštitu njihovih interesa u ovom postupku, posebno vezano za pitanja pristupa spisu, povjerljivosti, produljenja rokova i postupanja s pisanim i/ili usmenim iznošenjem stavova. Za dodatne informacije i kontaktne podatke, zainteresirane strane mogu posjetiti internetske stranice službenika za raspravu na internetskom portalu Opće uprave za trgovinu (<http://ec.europa.eu/trade>),

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Ovime se pokreće ispitni postupak u skladu s člankom 23. stavkom 4. Uredbe (EZ) br. 597/2009 kako bi se utvrdilo:

- (a) izbjegava li uvoz u Uniju monoalkilnih estera masnih kiselina i/ili parafinskih plinskih ulja dobivenih sintezom i/ili hidrotretiranjem, nefosilnog podrijetla, uobičajeno poznatih kao „biodizel”, u čistom obliku ili u mješavini s masenim udjelom većim od 20 % monoalkilnih estera masnih kiselina i/ili parafinskih plinskih ulja dobivenih sintezom i/ili hidrotretiranjem, nefosilnog podrijetla, koji su isporučeni iz Kanade i Singapura, bez obzira na to jesu li deklarirani kao podrijetlom iz Kanade i Singapura ili ne, i koji trenutačno potpadaju pod oznake KN ex 1516 20 98 (oznaka TARIC 1516 20 98 21), ex 1518 00 91 (oznaka TARIC 1518 00 91 21), ex 1518 00 99 (oznaka TARIC 1518 00 99 21), ex 2710 19 41 (oznaka TARIC 2710 19 41 21), ex 3824 90 91 (oznaka TARIC 3824 90 91 10) i ex 3824 90 97 (oznaka TARIC 3824 90 97 01) mjere uvedene Uredbom Vijeća (EZ) br. 598/2009; i
- (b) izbjegava li uvoz u Uniju biodizela u mješavini s masenim udjelom 20 % ili manjim monoalkilnih estera masnih kiselina i/ili parafinskih plinskih ulja dobivenih sintezom i/ili hidrotretiranjem, nefosilnog podrijetla, podrijetlom iz Sjedinjenih Američkih Država i koji trenutačno potpadaju pod oznake KN ex 1516 20 98 (oznaka TARIC 1516 20 98 30), ex 1518 00 91 (oznaka TARIC 1518 00 91 30), ex 1518 00 99 (oznaka TARIC 1518 00 99 30), ex 2710 19 41 (oznaka TARIC 2710 19 41 30), ex 3824 90 97 (oznaka TARIC 3824 90 97 04) mjere uvedene Uredbom Vijeća (EZ) br. 598/2009.

⁽¹⁾ SL L 8, 12.1.2001s, str. 1.

Članak 2.

Carinska tijela se ovime upućuju, prema članku 23. stavku 4. i članku 24. stavku 5. Uredbe (EZ) br. 597/2009, da poduzmu odgovarajuće korake kako bi evidentirala uvoz u Uniju utvrđen u članku 1. ove Uredbe.

Deklarant navodi u carinskoj deklaraciji razmjernost masenom udjelu ukupnog sadržaja monoalkilnih estera masnih kiselina i/ili parafinskih plinskih ulja dobivenih sintezom i/ili hidrotretiranjem, nefosilnog podrijetla (sadržaj biodizela), u mješavini

Evidencija prestaje važiti devet mjeseci od datuma stupanja na snagu ove Uredbe.

Komisija Uredbom može uputiti carinska tijela da ne evidentiraju uvoz u Uniju proizvoda koje su proizveli proizvođači koji su se prijavili za izuzeće od evidentiranja i za koje je utvrđeno da ispunjavaju uvjete za odobravanje izuzeća.

Članak 3.

1. Od Komisije treba zatražiti upitnike u roku od 15 dana od dana objave ove Uredbe u *Službenom listu Europske unije*.

2. Ako zainteresirane stranke žele da se njihovi prigovori uzmu u obzir tijekom ispitnog postupka, moraju se javiti Komisiji, pisanim putem iznijeti svoje stavove i dostaviti odgovore na upitnik ili bilo koje druge podatke u roku od 37 dana od dana objave ove Uredbe u *Službenom listu Europske unije*, osim ako je utvrđeno drukčije.

3. Proizvođači iz Kanade, Singapura i Sjedinjenih Američkih Država koji traže izuzeće uvoza od evidentiranja ili mjera

trebaju dostaviti zahtjev koji je valjano potkrijepljen dokazima u istom toku od 37 dana.

4. Zainteresirane stranke također mogu zatražiti da ih Komisija sasluša u istom roku od 37 dana.

5. Svi podaci, svi zahtjevi za raspravom ili upitnikom, kao i svi zahtjevi za izuzeće izvoza od evidentiranja ili mjera moraju biti u pisanom obliku (ne u elektroničkom obliku, osim ako je utvrđeno drukčije) i moraju sadržavati naziv, adresu, adresu elektroničke pošte, broj telefona i faksa zainteresirane stranke. Svi pisani dopisi, uključujući podatke zatraženi u ovoj Uredbi, odgovori na upitnik i korespondencija koju zainteresirane stranke dostave u povjerljivosti, označavaju se oznakom „Ograničeno”⁽¹⁾ i, u skladu s člankom 29. stavkom 2. Osnovne uredbe, prilažu uz verziju koja nije povjerljiva i koja sadrži oznaku „Za pregled zainteresiranim strankama”.

Adresa Komisije za korespondenciju:

European Commission
Directorate General for Trade
Directorate H
Office: N-105 4/92
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË
Faks: +32 22956505

Članak 4.

Ova Uredba stupa na snagu sljedećeg dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 11. kolovoza 2010.

Za Komisiju
Predsjednik
José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ To znači da je dokument isključivo za unutarnju upotrebu. Zaštićen je u skladu s člankom 4. Uredbe (EZ) br. 1049/2001 Europskog parlamenta i Vijeća od 30. svibnja 2001. o javnom pristupu dokumentima Europskog parlamenta, Vijeća i Komisije (SL L 145, 31.5.2001., str. 4.). Dokument je povjerljiv u skladu s člankom 29. osnovne Uredbe i člankom 12. Ugovora o WTO-a o subvencijama i kompenzacijskim mjerama.